

HYCON PRZECINARKA HPS



Instrukcja obsługi

HYCON A/S

Juelstrupparken 11
DK-9530 Støvring
Denmark

Phone: +45 9647 5200
Mail: hycon@hycontools.com

www.hycontools.com

SPIS TREŚCI

1.0 WPROWADZENIE	3
2.0 BEZPIECZEŃSTWO	4
2.1 OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	5
3.0 INSTALACJA	6
3.1 INSTALACJA ŹRÓDŁA ZASILANIA	9
4.0 URUCHOMIENIE	10
4.1 KORZYSTANIE Z HCS	11
5.0 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	13
6.0 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	14
7.0 GWARANCJA	15
8.0 DANE TECHNICZNE	16
8.1 WĘŻE HYDRAULICZNE	17

1.0 WPROWADZENIE

NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE. PROSIMY O UWAŻNE ZAPOZNANIE SIĘ Z NIĄ I PRZECHOWANIE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

Niniejsza instrukcja zawiera podstawowe informacje dotyczące obsługi produktu HYCON oraz niezbędne informacje dotyczące codziennej konserwacji, które pozwolą wydłużyć żywotność produktu.

Zdecydowanie zalecamy przeczytanie sekcji dotyczącej bezpieczeństwa w pobliżu produktu HYCON i hydraulicznego źródła zasilania. Jeśli pojawi się problem, który nie został omówiony w niniejszej instrukcji, skontaktuj się z lokalnym dealerem HYCON i poproś o pomoc. Pełna lista części zamiennych jest dostępna na stronie www.hycontools.com.

Niniejsza instrukcja została sporządzona w języku angielskim (oryginalna instrukcja) i mogła zostać przetłumaczona na inne języki (tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

Podczas czytania niniejszej instrukcji obsługi można zauważyć różne ważne symbole i ostrzeżenia, które wyjaśniono poniżej:

	OSTRZEŻENIE Ten symbol oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
	UWAGA Może to być sytuacja niebezpieczna i zalecamy zachowanie ostrożności, aby uniknąć obrażeń ciała.
	WAŻNE Ważne informacje, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia.
	UWAHI I WSKAZÓWKI Wskazówki pomocne podczas instalacji i użytkowania.



Niniejsza instrukcja dotyczy konkretnego produktu i nie obejmuje innych produktów HYCON. Specyfikacje i dodatkowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi danego produktu na stronie www.hycontools.com. Jeśli potrzebujesz naprawy lub części zamiennych, skontaktuj się z lokalnym dealerem HYCON, który może zapewnić części zamienne i wsparcie techniczne.

2.0 BEZPIECZEŃSTWO

Regularne kontrole bezpieczeństwa mają kluczowe znaczenie dla zapewnienia zarówno skuteczności działania, jak i bezpieczeństwa. Poniższa lista kontrolna obejmuje niezbędne kontrole bezpieczeństwa, które należy przeprowadzać przed użyciem, po użyciu oraz raz w roku, aby zapobiec wypadkom i zapewnić prawidłowe działanie narzędzia.

KONTROLA	PRZED UŻYCIEM	PO UŻYCIU ROCZNIE
Sprawdź, czy tarcza nie jest uszkodzona	X	
Sprawdź, czy dysk jest prawidłowo zamontowany	X	
Sprawdź, czy dysk obraca się swobodnie	X	
Sprawdź, czy prędkość obrotowa tarczy jest wyższa niż maksymalna prędkość obrotowa	X	
Sprawdź, czy węże nie są uszkodzone	X	
Sprawdź, czy narzędzie nie jest uszkodzone	X	
Czy spust porusza się płynnie	X	
Czy spust bezpieczeństwa uruchamia dopływ wody <i>Otwórz dopływ wody i włącz zabezpieczenie</i>	X	
Przetestuj narzędzie przed użyciem	X	
Czy występują wycieki w połączeniach	X	
Sprawdź, czy osłona jest zamontowana w celu ochrony operatora	X	
Czy narzędzie jest wyczyszczone i nasmarowane?		X
Sprawdź płyn hydrauliczny i filtr w źródle zasilania. Firma HYCON zaleca wymianę co roku lub co 600 godzin pracy.		X
Podłączone do źródła zasilania		
Przed użyciem należy przetestować narzędzie.	X	
Czy nie ma wycieków w połączeniach?	X	



Inspekcja przed i po użyciu jest przeprowadzana gdy narzędzie jest odłączone od źródła zasilania

2.1 OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- W przypadku wielu zagrożeń należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa przed instalacją, obsługą, naprawą, konserwacją, wymianą akcesoriów lub pracą w pobliżu narzędzia. Niezastosowanie się do tego może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Tylko wykwalifikowani i przeszkoleni operatorzy powinni instalować, regulować lub używać narzędzie.
- Przygotuj wszystkie narzędzia potrzebne do wykonania zadania oraz odpowiednie wymagane środki ochrony indywidualnej.
- Podczas pracy z narzędziami hydraulicznymi przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z lokalnymi przepisami i przestrzegać ich w zakresie hałasu, wibracji i godzin pracy.
- Nie należy modyfikować narzędzia. Modyfikacje mogą zmniejszyć skuteczność środków bezpieczeństwa i zwiększyć ryzyko dla operatora.
- Nie należy wyrzucać instrukcji bezpieczeństwa, należy je przekazać operatorowi.
- Nie używać narzędzia, jeśli zostało uszkodzone.
- Należy pamiętać, że awaria obrabianego elementu lub akcesoriów, a nawet samego włożonego narzędzia, może spowodować wyrzucenie przedmiotów z dużą prędkością.
- Operator jest odpowiedzialny za poinformowanie osób znajdujących się w pobliżu o wykonywanych pracach oraz za utworzenie strefy bezpieczeństwa, do której nie mają wstępu osoby nieupoważnione podczas pracy narzędzia hydraulicznego.
- Podczas pracy narzędziem należy zawsze nosić okulary ochronne odporne na uderzenia. Stopień wymaganej ochrony należy oceniać dla każdego zastosowania.
- Upewnij się, że obrabiany element jest dobrze zamocowany.
- Sprawdź, czy maksymalna prędkość robocza ostrza, przeliczona na obroty na minutę (RPM), jest równa lub większa od prędkości znamionowej wrzeciona.
- Upewnij się, że osłona jest na swoim miejscu, w dobrym stanie i prawidłowo zamontowana, oraz że jest regularnie sprawdzana.
- Przed wymianą ostrza lub wykonaniem czynności serwisowych należy odłączyć piłę od źródła zasilania.
- Cienki strumień oleju pod ciśnieniem może przenikać przez skórę. Dlatego ważne jest, aby nigdy nie sprawdzać wycieków oleju palcami i nigdy nie zbliżać twarzy do miejsc, w których podejrzewa się wyciek – zamiast tego należy używać kawałka kartonu. Jeśli olej przeniknął przez skórę, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.

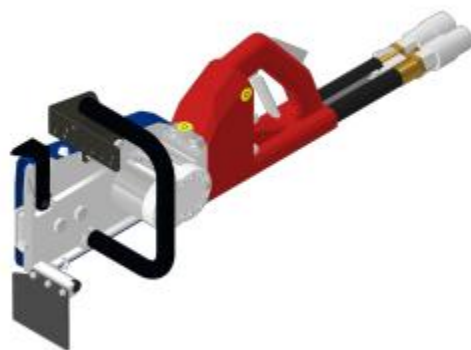


Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami. Postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń operatora.

3.0 INSTALACJA

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

- 1 x HPS przecinarka
- 1 x Klucz 8233774
- 1x instrukcja obsługi



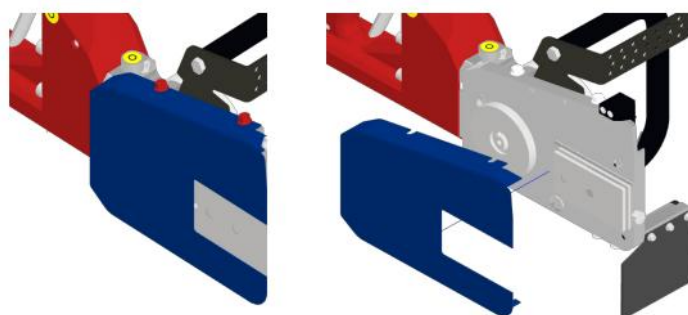
MONTAŻ PROWADNICY I ŁAŃCUCHA:

Narzędzia potrzebne do wymiany prowadnicy i łańcucha:

- Śrubokręt 13 mm lub śrubokręt do śruby regulacyjnej.
- Klucz płaski 10 mm do osłony.
- Klucz płaski 17 mm do płytki mocującej.

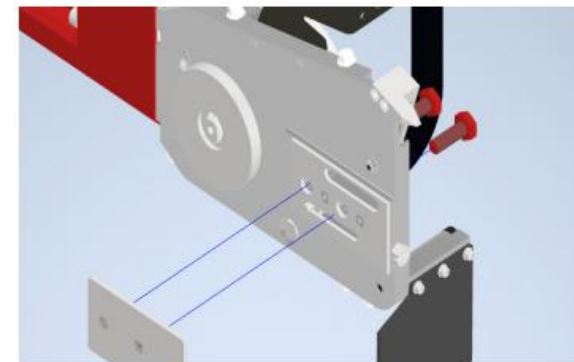
*Śruby zaznaczono na zdjęciach kolorem czerwonym

1



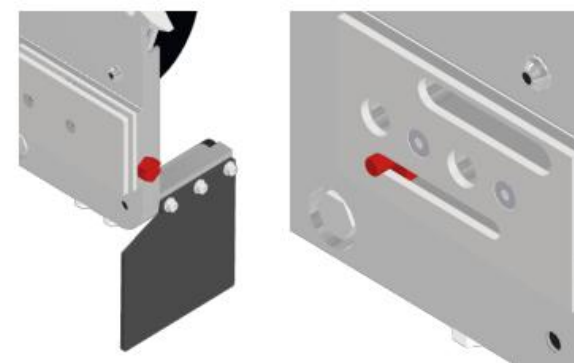
1. Odkręć 5 śrub mocujących płytkę ochronną (klucz 10 mm), aby zsunąć płytkę ochronną.

2



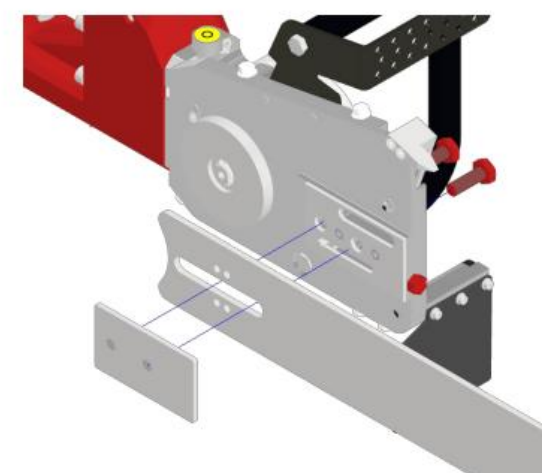
2. Odkręć 2 śruby w środku (po stronie silnika, klucz 17 mm) płytki mocującej prowadnicę.

3



3. Obróć śrubę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby przesunąć sworzeń regulacyjny z powrotem do zębaki.

4



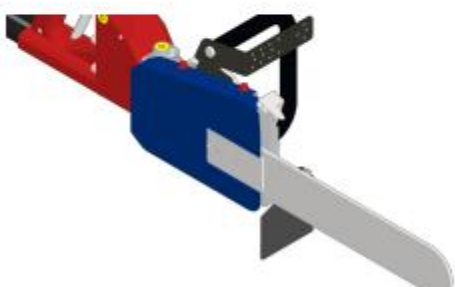
4. Zamontuj prowadnicę na płycie dystansowej i zamontuj płytkę mocującą za pomocą 2 śrub, a następnie luźno je dokręć.

5



5. Zamontuj łańcuch na prowadnicy i upewnij się, że wszystkie ogniwa napędowe podążają za prowadnicą i zębatką. Dokręć łańcuch na śrubie regulacyjnej, tak aby łańcuch maksymalnie uniósł się o 6 mm od prowadnicy, zachowując jednocześnie połączenie z prowadnicą (patrz rysunek). Następnie dokręć 2 śruby mocujące płytkę mocującą momentem 30 Nm.

6



6. Nasuń płytkę ochronną i dokręć 5 śrub (klucz 10 mm).



Do płukania i chłodzenia prowadnicy i łańcucha należy zawsze doprowadzać wodę. Odpowiednie zasilanie i ciśnienie wody. Minimalny przepływ: 8 l/min (2 gal/min) Minimalne ciśnienie wody: 1,5 bara (20 psi)



Nie podłączaj narzędzia do zasilacza podczas montażu prowadnicy i łańcucha.



Chwyć łańcuch i obróć go do przodu, aby upewnić się, że porusza się swobodnie i jest prawidłowo napięty.

3.1 INSTALACJA ŹRÓDŁA ZASILANIA

JAK PODŁĄCZYĆ ŹRÓDŁO ZASILANIA

Wszystkie źródła zasilania są wyposażone w męskie złącze szybkie odłączania dla „P” i żeńskie złącze szybkiego odłączania dla „T”. zależności od narzędzia, zamontowane węże tylne mają długość 30 cm do 2 m.

HYCON stosuje standard HTMA dla połączeń hydraulicznych z wykorzystaniem złączy płaskich, zapewniających bezpieczne, czyste łatwe połączenie. Złącza są zawsze montowane w taki sposób, aby złącze męskie dostarczało przepływ, a złącze żeńskie odbiera przepływ. Oznacza to, że w przypadku HCS/HHS ciśnienie w wężu je montowane za pomocą płaskiego złącza żeńskiego, aby zapewnić prawidłowy obrót.

Zalecamy stosowanie standardowego węża podwójnego HYCON o długości 6 lub 10 m i średnicy DN 1/2” (z własnym źródłem zasilania dla uzyskania optymalnej wydajności).



ZŁĄCZA

Podczas podłączania do produktu HYCON należy upewnić się, że złącza są czyste i pamiętaj, że wszystkie szybkozłącza są wyposażone w zabezpieczenie, aby uniknąć nieoczekiwanego rozłączenia podczas pracy z wysokim ciśnieniem. Po podłączeniu obróć tuleję na złączce żeńskiej, aby upewnić się, że są zablokowane. Aby odłączyć, obróć tuleję tak, aby małe wycięcie pasowało do stalowej kulki, a następnie pociągnij tuleję do tyłu.



Maksymalna długość węży zależy od źródła zasilania i przepływu. Więcej informacji można znaleźć na stronie 18, gdzie podano specyfikacje i nasze zalecenia wykraczające poza standardowe wymagania.

4.0 URUCHOMIENIE

TEST:

Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania.

1. Upewnij się, że narzędzie działa prawidłowo.
2. Sprawdź, czy spust porusza się płynnie i czy jest zablokowany, gdy spust bezpieczeństwa nie jest aktywowany.
3. Po podłączeniu narzędzia do źródła zasilania i uruchomieniu przepływu z odpowiednią prędkością należy aktywować system spustowy.
4. Należy zwrócić uwagę na uruchomienie i zatrzymanie. Narzędzie zatrzyma się automatycznie po zwolnieniu spustu.

Nie upuszczaj narzędzia, gdy jest włączone lub w trakcie wyłączania.

PRZED ROZPOCZĘCIEM

Przed uruchomieniem źródła zasilania należy zapoznać się z instrukcją obsługi i wskazówkami dotyczącymi konkretnego źródła zasilania.

W przypadku korzystania z agregatu HYCON należy zapoznać się z odpowiednią instrukcją obsługi. Wszystkie instrukcje obsługi HYCON można znaleźć na www.hycontools.com.



RODZAJE OLEJÓW

HYCON Products wykorzystuje standardowy olej hydrauliczny i współpracuje z najbardziej biodegradowalnymi olejami, które spełniają następujące wymagania:

Recommended viscosity	20-50 cSt
Permitted viscosity	15-400
Viscosity index	Min. 100
Temperature area	-20° to +70° C / -4° to 158° F

HYCON nie rekomenduje żadnego konkretnego oleju, zalecamy stosowanie oleju zgodnego z naszym harmonogramem i temperaturą otoczenia, aby zapewnić optymalną wydajność narzędzia.

**W przypadku stosowania oleju biodegradowalnego zalecamy stosowanie oleju na bazie rzepakowego. Inne rodzaje oleju mogą działać agresywnie na części pompy.*



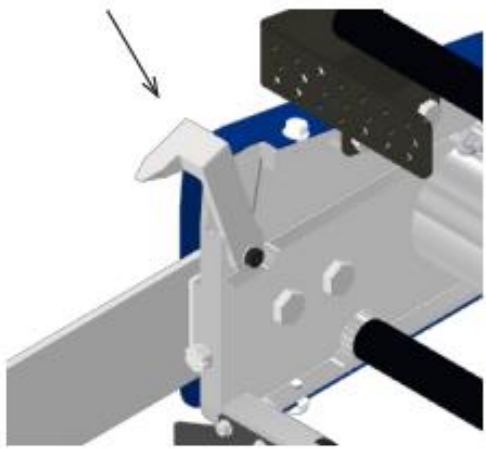
4.1 KORZYSTANIE Z HPS

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CIĘCIA

Rozpoczynając cięcie za pomocą piły HPS, należy sprawdzić, czy w obszarze, który może zostać uszkodzony, nie znajdują się przewody elektryczne ani rury wodociągowe.

Należy rozpocząć cięcie, zagłębiając końcówkę prowadnicy prosto w ścianę. Należy użyć dołączonego WallWalkera jako punktu stałego dla piły HPS. Dzięki temu możliwe jest zwiększenie wydajności i zmniejszenie zmęczenia operatora.

Piła WallWalker to punkt podparcia, który przekształca siłę do wewnątrz na siłę skierowaną w dół, co zapewnia przewagę mechaniczną w stosunku 4 do 1. Aby prawidłowo ją używać, należy zagłębić się w ścianę, a następnie po prostu wsunąć końcówkę WallWalkera w cięcie i wsunąć ją prosto. WallWalker wymusi posuw piły w dół. Przed rozpoczęciem cięcia za pomocą urządzenia HCS należy sprawdzić, czy w obszarze cięcia nie ma przewodów elektrycznych ani rur wodociągowych, które mogłyby ulec uszkodzeniu.



POZYCJA ROBOCZA:

1. Chwyć za przednią i tylną rękojeść.
2. Zapewnij sobie dobrą pozycję.
3. Uruchom narzędzie, naciskając jednocześnie spust i zabezpieczenie. Spustu nie można aktywować, jeśli zabezpieczenie nie jest wciśnięte.

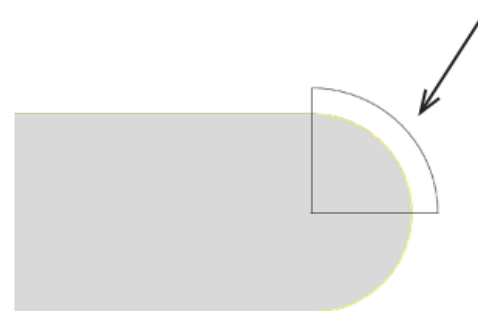


Urządzenie HPS należy obsługiwać obiema rękami.

ODBIJANIE

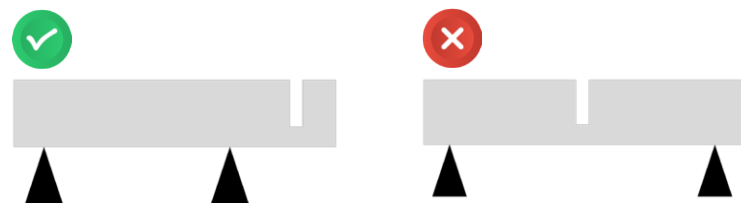
Odbicie to nagły ruch, który występuje, gdy górny kwadrant prowadnicy i łańcucha (patrz rysunek) zetknie się z przedmiotem. Wówczas prowadnica i łańcuch przesuną się w kierunku górnej części ciała/głowy operatora.

Może się to również zdarzyć, gdy łańcuch zostanie ściśnięty lub zablokowany w strefie odbicia. Często występują niewielkie odbicia, które sprawiają wrażenie, jakby pilarka była pchana w kierunku użytkownika. W niektórych przypadkach odbicia te są nieznaczne, jeśli łańcuch zostanie ściśnięty, siły będą większe i trudniejsze do opanowania.



JAK UNIKNĄĆ ODBIJANIA SIĘ

Podczas pracy z HPS i cięcia belek, rur itp. należy upewnić się, że materiał jest odpowiednio zabezpieczony i podparty. Nie należy ciąć między podporami, ponieważ zwiększa to ryzyko zakleszczenia pręta. Patrz rysunek poniżej.



Wyłączanie

Po zakończeniu pracy i gdy HPS nie jest już potrzebny, należy upewnić się, że narzędzie jest wyczyszczone i przechowywane zgodnie z zaleceniami firmy HYCON.

1. Zatrzymaj narzędzie i wyłącz źródło zasilania oraz dopływ wody.
2. Odłącz węże.
3. Wyczyść narzędzie zgodnie z zaleceniami.



HPS MUSI być obsługiwany obiema rękami.
Nie odkładaj HPS, dopóki się całkowicie nie zatrzyma.

5.0 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

ZALECENIA

Aby zwiększyć trwałość produktu HYCON, zaleca się konserwację i czyszczenie produktu zgodnie z poniższymi specyfikacjami.

CZYSZCZENIE:

HPS jest przeznaczony zarówno do pracy na placach budowy, jak i pod wodą. Cały korpus wykonany jest z aluminium anodowanego w celu zwiększenia naturalnej odporności materiału. Uchwyt wykonany jest z tworzywa sztucznego, które wymaga minimalnej konserwacji i jest łatwo dostępne do czyszczenia.

W przypadku używania HPS pod wodą zalecamy dodatkowe czyszczenie, aby zapobiec agresywnej korozji narzędzia spowodowanej ciągłym zanieczyszczeniem wodą morską. W firmie HYCON podjęliśmy wszelkie możliwe środki ostrożności, stosując elementy ze stali nierdzewnej i aluminium, które są odporne na korozję w środowisku wodnym.

1. Uruchom narzędzie na pełnych obrotach, aby usunąć cały beton (min. 15 sekund).
2. Po zakończeniu pracy odłącz narzędzie od źródła zasilania i dopływu wody.
3. Natychmiast po zakończeniu pracy przepłucz narzędzie słodką wodą. Skoncentruj się na prowadnicy i łańcuchu słodką wodą. Wszystkie narzędzia z plastikową obudową posiadają otwory ułatwiające czyszczenie części wewnętrznych i zapobiegające gromadzeniu się wody. Upewnij się, że cała woda została usunięta z narzędzia.
4. Spryskaj wszystkie części sprayem do dyspergowania wody.
5. Raz w roku należy użyć 1-2 pompek smaru. Smarowniczka znajduje się na górze silnika. Jeśli smar jest widoczny na osi, po pierwszym pompowaniu zatrzymaj pompkę, oznacza to, że jest pełna. Jeśli narzędzie jest używane pod wodą, sprawdzaj co 6 miesięcy.
6. Sprawdź węże i złączki pod kątem uszkodzeń i utlenienia.
7. Gdy HPS nie jest używany, przechowuj go w suchym miejscu.



Podczas używania HPS pod wodą zalecamy, aby wszystkie środki chemiczne używane do ochrony HPS były przyjazne dla środowiska



Smar stosowany do silnika – smar typu „NLGI 2”.

6.0 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Słaba wydajność	Zbyt mocne naprężenie łańcucha	Rozluźnij naciąg i sprawdź, czy można go przesunąć ręcznie.
	Łańcuch zbyt luźny i zdemontowany	Zamontuj łańcuch i sprawdź naprężenie
	Źródło zasilania o zbyt niskim przepływie Zalecane dla HPS12 40–46 l/min / 10–12 gal/min Zalecane dla HPS08 30 l/min / 8 gal/min	Sprawdź wydajność źródła zasilania
	Zużyty łańcuch	Zbyt niskie ciśnienie wody
	Segmenty diamentowe można uzyskać wyłącznie poprzez cięcie prętów stalowych.	Wytnij materiał ścierny, aby odsłonić diamenty
Nic się nie dzieje	“P” i “T” są zamienione	Odwróć “P” i “T”



Jeśli wystąpi problem, który nie został tutaj wymieniony, prosimy o kontakt z lokalnym sprzedawcą w celu uzyskania dalszej pomocy.

7.0 GWARANCJA

OKRES

HYCON udziela 12 miesięcy gwarancji na nowy produkt od daty zakupu.

CO OBJĘTE

Usterki spowodowane błędami produkcyjnymi lub awaria produktu spowodowana wadą materiałową. Firma HYCON pokrywa wyłącznie koszty części zamiennych i czasu naprawy.

USTERKI NIEOBJĘTE GWARANCJĄ:

- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia.
- Niewłaściwa instalacja lub montaż.
- Modyfikacje produktu.
- Modyfikacje lub instalacje produktów innych firm.
- Niewłaściwe użytkowanie produktów innych producentów.
- Brak konserwacji, napraw lub serwisowania.
- Uszkodzenia spowodowane zużyciem wynikającym z użytkowania.
- Korozja spowodowana brakiem konserwacji podczas użytkowania pod wodą.

NIE OBJĘTE GWARANCJĄ

Podczas pracy pod wodą z produktem HYCON istnieje zwiększone ryzyko korozji – nie jest to objęte gwarancją.

Zalecamy odpowiednią konserwację narzędzia zgodnie z rozdziałem dotyczącym czyszczenia i konserwacji, aby zwiększyć jego trwałość.

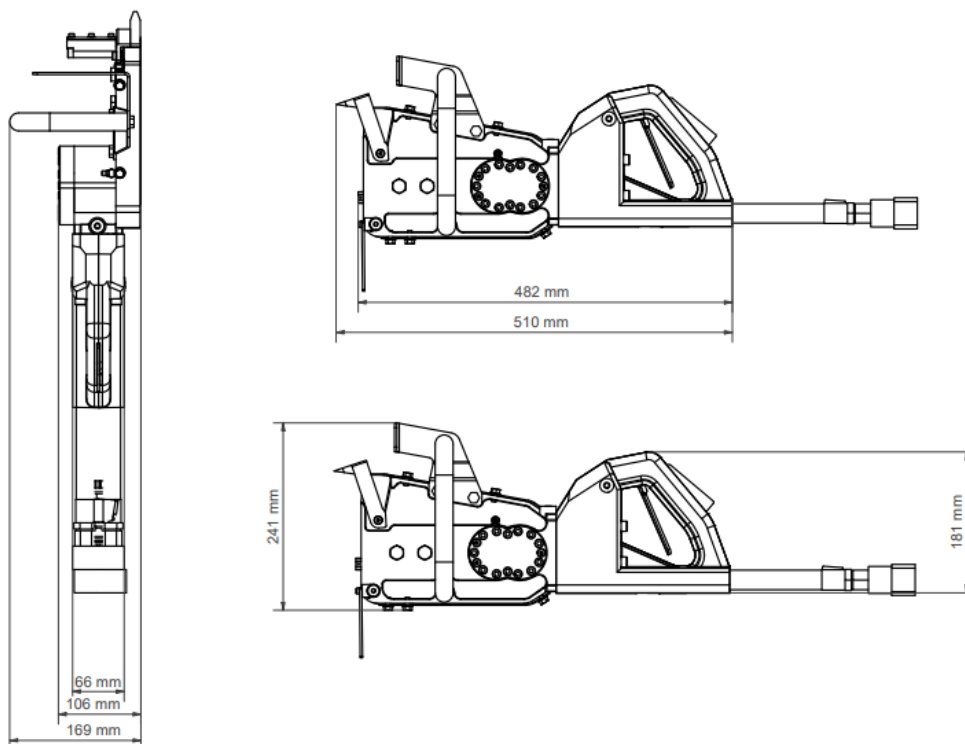
JAK ZGŁOSIĆ ROSZCZENIE

Prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem HYCON.

8.0 DANE TECHNICZNE

	HPS08	HPS12
Item no.	3030900	3030800
Weight without hoses / blade [kg/lbs]	8 / 17.6	8 / 17.6
Weight with hoses [kg/lbs]	10 / 22	10 / 22
Body length [mm/inch]	480 / 18.8	480 / 18.8
Max cutting depth [mm/inch]	630 / 25	630 / 25
Oil flow [LPM/GPM]	30 / 8	40-46 / 10-12
Working pressure [bar/psi]	120 / 1740	120 / 1740
Max pressure [bar/psi]	172 / 2500	172 / 2500
Max return pressure [bar/psi]	40 / 580	40 / 580
Rotation speed max [rpm]	5200	5800
Chain speed max [m/s / yd/s]	24 / 26	27 / 29.5
Whip hose length [m / ft]	2 / 6	2 / 6
Sprocket size	ICS Flushcut sprockets approved	ICS Flushcut sprockets approved
Sound power level LWA (db)	109	109
Vibration level, 3 axis [m/s ²]	<2.5	<2.5

Body length:



8.1 WĘŻE HYDRAULICZNE

PRZEPŁYW OLEJU		DŁUGOŚĆ WĘŻA		ROZMIAR	
LPM	GPM	METER	FEET	MM	INCH
20	5	13	42	10	3/8"
20	5	20	65	13	1/2"
20	5	30	100	16	5/8"
30	8	10	35	10	3/8"
30	8	18	60	13	1/2"
30	8	25	82	16	5/8"
40	10	15	49	13	1/2"
40	10	30	98	16	5/8"
40	10	90	300	19	3/4"
46	12	15	49	16	5/8"
46	12	30	98	19	3/4"
46	12	60	197	25,4	1"

Zawsze zalecamy stosowanie węży o możliwie najkrótszej długości i największej dopuszczalnej średnicy, aby zmniejszyć spadek ciśnienia w przewodach ciśnieniowych i powrotnych. Cały spadek ciśnienia w przewodach to ciśnienie niedostępne do faktycznej pracy narzędzia.

CIŚNIENIE

Podczas pracy z narzędziami hydraulicznymi ciśnienie powrotne jest kluczowe dla ich prawidłowego działania.

Narzędzia HYCON z naszym specjalnie zaprojektowanym silnikiem PowerDrive są zaprojektowane do ciągłej pracy z ciśnieniem powrotnym do 40 barów. Nadal zalecamy utrzymywanie go na jak najniższym poziomie, aby zapewnić najlepszą wydajność narzędzia.

Na każde 10 metrów pod wodą ciśnienie powrotne wzrasta o 1 bar.

